



УДК 81.161.1'367.625
ББК 81.411.2-211

СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТИПЫ РУССКОГО ГЛАГОЛА В ФУНКЦИОНАЛЬНОМ АСПЕКТЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ПОХВАЛЬНЫХ СЛОВ ФЕОФАНА ПРОКОПОВИЧА)

Т.А. Мешкова

В статье на основе комплексного подхода к анализу языковых фактов установлено, что при наличии синонимичных префиксальных образований в языковой системе специфика функционирования глагольных словообразовательных типов в тексте обусловлена не только его жанрово-стилистическими параметрами, но и семантическими особенностями словообразовательных компонентов в структуре глагольного слова.

Ключевые слова: русский глагол, словообразовательный тип, семантика префикса, словообразовательная синонимия, синхрония, диахрония.

В современном языкознании при рассмотрении проблем русского исторического словообразования все больше внимания уделяется функциональному аспекту исследования различных языковых единиц, в том числе и словообразовательных типов [7, с. 452]. Значительные достижения в этой области связаны, прежде всего, с работами казанских лингвистов, посвященными изучению именного словообразования (см., например: [5; 7; и др.]). При этом вопросы функционирования словообразовательных типов русского глагола в разножанровых памятниках письменности различных эпох представляются малоисследованными.

Изучение словообразования в функциональном аспекте предполагает обращение к явлениям словообразовательной синонимии, антонимии, омонимии, отражающим сходства и различия глагольных словообразовательных параметров. Основное внимание в статье уделено словообразовательной синонимии, которая, вслед за Г.А. Николаевым, понимается как «синонимия словообразовательных типов,

характеризующихся одинаковыми словообразовательными связями, проявляющимися в общности производящих основ синонимов, одинаковыми словообразовательными значениями, но разными словообразовательными средствами. Такие синонимические отношения реализуются в разноаффиксных синонимичных образованиях, связанных с общей производящей основой» [8, с. 101]. Как отмечает Н.А. Левашева, к числу наиболее распространенных синонимичных образований в памятниках письменности XVII – начала XVIII века относились глаголы с равнозначными приставками *воз-* и *вз-*, *воз-*, *за-* и *по-*, *вы-* и *из-*, *пере-* и *пре-*, *низ-* и *с-* [4, с. 29].

Цель данной статьи состоит в выявлении некоторых особенностей реализации синонимических отношений словообразовательных типов приставочных глаголов в русском языке Петровской эпохи. Исследование проводится в русле комплексного подхода, разрабатываемого в лингвистической школе профессора С.П. Лопушанской [2]. Источником для отбора языковых единиц послужили тексты похвальных слов Ф. Прокоповича, которые отражают формирование публицистики и содержат рассуждения на злободневные темы, позиция автора, определяющая пафос обоснования и защиты политических и куль-

турных мероприятий Петра I, повышенный интерес как к исторической, так и к современной автору политической обстановке, рассуждения на патриотические темы.

В результате анализа языкового материала было установлено, что выбор глаголов определенных словообразовательных типов обусловлен прежде всего их стилистическими свойствами. Предпочтительными являются языковые единицы, маркированные как книжные, соотносимые с церковнославянской традицией. Так, в исследуемых текстах наиболее частотны и разнообразны с лексической точки зрения глаголы с приставкой *из-*, они представлены четырьмя словообразовательными типами.

Наиболее частотными являются глаголы со значением ‘удалить(ся) из чего-либо’, например: *извлечь, излиться, исторгнуть* и др. (12 лексем, доля словоупотреблений 0,63). Глаголы словообразовательного типа ‘довести действие до результата’, например: *изобрести, искуплять* и др., представлены 8 лексемами (доля словоупотреблений 0,27). Словообразовательный тип ‘уничтожить(ся), израсходовать(ся)’, например: *истребить, иссякнуть* и др., представлен 4 лексемами (доля словоупотреблений 0,09). Единичны случаи употребления глаголов словообразовательного типа ‘распространить действие на много мест в пределах объекта (объектов) или субъекта действия’. В нашем материале это глагол *избости* (доля словоупотреблений 0,01).

Сопоставление фактического материала с данными словарей (САР, СлРЯ XI–XVII, СлРЯ XVIII) позволило установить, что глаголы с приставкой *из-*, функционирующие в словах Ф. Прокоповича, в зависимости от словообразовательного типа в парадигматическом плане характеризуются синонимическими отношениями с другими префиксальными образованиями от той же основы. Так, глаголы со значением ‘удалить(ся) из чего-либо’ в системе языка имеют синонимы с приставкой *вы-*. Например: *избирать – выбирать, изгнать – выгнать, излиться – вылиться, изйти – выйти*. Глаголы со значением ‘довести действие до результата’ также образуют синонимические пары с глаголами с префиксом *вы-*, например: *исполнить – выпол-*

нить, исправить – выправить, исчислить – вычислить. Глаголы с приставкой *из-*, формирующие словообразовательный тип со значением ‘уничтожить(ся), израсходовать(ся)’, могут образовать синонимические пары с глаголами, имевшими приставки *у-, по-*, например: *изпраздниться – упраздниться* (= приводить в упадок, уничтожить), *истребить – потребить* (= погубить).

Особенность похвальных слов Ф. Прокоповича заключается в том, что из возможных синонимов представлены только глаголы с префиксом *из-*. Выбор обусловлен, по-видимому, тем, что образования с приставкой *из-* маркированы как стилистически книжные лексеммы, они обнаруживают, по мнению ученых, большую устойчивость синтагматических связей и лексического окружения, то есть закрепленность в штампе, широкую сочетаемость с отвлеченными существительными, возможности метафорических переосмыслений [1, с. 69].

Стилистической маркированностью объясняется и частотность употребления глаголов с приставкой *пре-* (при наличии в системе языка соотносимых глаголов с *пере-*), например: *передать* (= передать), *переменять* (= переменять) – в значении, которое И.С. Улуханов определил как ‘направленность действия от одного предмета к другому’ [9, с. 81]; *прейти, переноситься* (= переноситься) – в значении ‘направленность действия из одного места в другое через предмет или пространство’; глаголов с префиксом *воз-* в начинательном значении: *возвеселить, возопить, возгореть, возглаголить, возгреметь* и др.

Кроме отмеченных явлений стилевой синонимии в анализируемом материале представлены случаи разграничения синонимичных словообразовательных типов на основе семантических признаков, свойственных словообразовательным формантам. Так, в «Слове похвальном о преславной над войсками свейскими победе» обнаружены синонимичные префиксальные образования от одной производящей основы: *истаять, растаять*. Например: *таковую се тебе бог дарова победы, яковую слышащее вернии твои и царства твоего любители, истаяют от радости* (с. 36); *неблагодарное упование, яко зимный иней, растает и изливается, яко*

вода неключима (с. 35). Глаголы *изтаять*, *растаять* имеют общее производящее слово – глагол *таять*, который имел несколько значений: прямое – «становиться жидким под воздействием тепла» и переносное – «исчезать постепенно, становясь незаметным, подобно весеннему снегу, медленно исчезающему под воздействием солнца».

У префиксальных образований словари фиксируют те же значения, что у производящего слова. Факт существования между ними синонимических связей очевиден, тем не менее в приведенных контекстах реализуются и различительные особенности рассматриваемых приставочных образований. Общность анализируемых глаголов проявляется в том, что они входят в состав метафорических высказываний, описывающих внутреннее состояние человека.

Так, глагол *растаять* в контексте *неблагодарное упование, яко зимный иней, растанет* выражает значение «постепенно исчезнуть» и сочетается с отвлеченным существительным *упование* (= надежда). Приставка *раз-* в структуре глагольного слова актуализирует значение «довести действие до результата», что подтверждается контекстуально указанием на последовательность действий: *растанет и изливается*.

Глагол *истаять* (форма несов. вида *истаивать*) выражает значение «изнемогать (изнемогать) от сильного чувства». Отмеченное значение возникает у анализируемого глагола в определенных контекстуальных условиях: во-первых, он сочетается с одушевленным существительным *любители* и субстантивированным прилагательным *верные*, обозначающими одушевленного субъекта; во-вторых, существительное *радость* в форме родительного падежа конкретизирует чувство, которое испытывает субъект. Приставка *из-* в структуре глагольного слова является формальным средством актуализации признака полноты переживаемого состояния.

Синонимичные глаголы *истаять*, *растаять* разграничиваются в контексте, по-видимому, на основе семантических признаков, свойственных различным приставкам.

Семантическое нетождество синонимичных словообразовательных типов обнаруживается в анализируемом материале и при употреблении глаголов *нисходить*, *сходить*, на-

пример: *тии видеши дела господня и чудеса его во глубине; рече, и ста дух бурен, и вознесошася волны его. Восходят до небес и нисходят до бездн* (с. 64); *Не легко со престола сходят царие, когда не по воле сходят* (с. 92).

Как отмечает Л.Л. Кутина, глаголы с приставкой *низ-* (южнославянской по происхождению) возникли как словообразовательный тип со значением «направленность действия сверху вниз» на самой заре славянской письменности; синонимические отношения установились между префиксом *низ-* и общеславянским префиксом *с-* [3, с. 99]. Словообразовательный тип глаголов с приставкой *низ-* был по преимуществу книжным и вошел, в соответствии с ломоносовской реформой стилей, в разряд специфических особенностей высокого слога [там же, с. 108]. Однако, как представляется, в тексте стилистические различия нивелируются. Глагол *нисходить* в образном контексте обозначает перемещение, совершаемое сверху вниз, что подчеркивается актуализацией антонимических отношений префиксов *воз-* со значением «направленность вверх» и *низ-* со значением «направленность вниз» (ср.: *вознесошася* и *нисходят*), а также употреблением пространственных уточнителей соответствующей семантики, называющих исходную (*небеса*) и конечную (*бездна*) точки перемещения и отражающих распространенное противопоставление неба и земли. Что касается глагола *сходить*, то он также связан с обозначением перемещения сверху вниз, что подтверждается употреблением предложно-падежной конструкции «со + Род. п.», в которой предлог дублирует значение приставки. При этом создается метафорический характер контекста, основанный на переосмыслении существительного *престол*, обозначающего не только трон как материальный предмет, но и трон как символ монаршей власти, утрата которой может быть представлена как движение сверху вниз по социальной лестнице. В данном случае значение словообразовательного типа осложняется семантикой удаления, которая обнаруживается у приставки *с-* уже в древнерусском языке (см., например: [6]).

Итак, анализ языкового материала показал, что функционирование словообразовательных синонимов обусловлено жанровой принадлежностью текста: в Похвальных сло-

вах Феофана Прокоповича доминируют словообразовательные типы, стилистически маркированные в исследуемый исторический период как книжные, восходящие к церковнославянской традиции в русском языке. Существование стилистически маркированных и стилистически нейтральных словообразовательных синонимов в рамках текстов одного жанра объясняется особенностями семантической структуры префиксов, актуализация компонентов которой способствует выражению соответствующих смыслов в тексте.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Белозерцев, Г. И. О соотношении элементов книжного и народного языков в памятниках XV–XVII вв. (на материале глаголов с приставками *вы-* и *из-* выделительного значения) / Г. И. Белозерцев // Лексикология и словообразование древнерусского языка. – М. : Наука, 1966. – С. 68–122.
2. Горбань, О. А. Принципы комплексного подхода к анализу языковых явлений в трудах профессора С.П. Лопушанской / О. А. Горбань, М. В. Косова, Е. М. Шептухина // Семантика древнерусского глагола: синхронно-диахронический аспект : коллективная монография. – Волгоград : Волгогр. науч. изд-во, 2009. – С. 5–26.
3. Кутина, Л. Л. К вопросу о неославянизмах (глаголы с приставкой *низ-* в русском языке XVIII в.) / Л. Л. Кутина // Развитие словарного состава русского языка XVIII в. (вопросы словообразования). – Л. : Наука. Ленингр. отд-ние, 1990. – С. 99–113.
4. Левашева, Н. А. Процессы дифференциации в глагольных образованиях с равнозначными приставками (на материале памятников письменности XVII – начала XVIII в.) / Н. А. Левашева

// Закономерности эволюции словообразовательной системы русского языка : материалы Всерос. науч. конф. (26–28 мая 1994 г.). – Оренбург : Изд-во ОГПИ, 1994. – С. 29–30.

5. Марков, В. М. Явления суффиксальной синонимии в языке судебных XV–XVI вв. / В. М. Марков // Избранные работы по русскому языку / под ред. проф. Г. А. Николаева. – Казань : ДАС, 2001. – С. 109–117.

6. Маслова, В. А. Функции глагольной приставки *с-* в русском языке (по памятникам письменности XI–XVIII вв. : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.660 / В. А. Маслова. – Куйбышев, 1972. – 19 с.

7. Николаев, Г. А. Функциональный аспект исторического словообразования / Г. А. Николаев // Предложение и слово : межвуз. сб. науч. тр. – Саратов : Изд. центр «Наука», 2008. – С. 451–458.

8. Николаев, Г. А. Лекции по русскому словообразованию : учеб. пособие / Г. А. Николаев. – Казань : Казан. гос. ун-т, 2009. – 188 с.

9. Улуханов, И. С. Славянизмы в русском языке (глаголы с неполногласными приставками) / И. С. Улуханов. – М. : Управление технологиями, 2004. – 268 с.

ИСТОЧНИКИ И СЛОВАРИ

Прокопович, Ф. Сочинения / Ф. Прокопович ; под ред. И. П. Еремина. – М. ; Л. : Ин-т рус. лит. (Пушк. дом) АН СССР, 1961. – 506 с. (При цитировании в скобках указывается номер страницы.)

САР – Словарь Академии Российской. 1789–1794. Т. 1–6. – М. : МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2001–2006.

СлРЯ XI–XVII – Словарь русского языка XI–XVII вв. Вып. 1–28. – М. : Наука, 1975–2007.

СлРЯ XVIII – Словарь русского языка XVIII века. Вып. 1–16. – СПб. : Наука, 1984–2006.

WORD-BUILDING PATTERNS OF THE RUSSIAN VERB IN THE FUNCTIONAL ASPECT (BASED ON EULOGISTIC WORDS OF PHEOPHAN PROKOPOVICH)

T.A. Meshkova

The article is devoted to a complex analysis of word-building patterns of synonymic prefixed Russian verbs. The author states that the specifics of verb-building pattern functioning in the text depends not only on its genre and stylistic parameters but also on semantic peculiarities of word-building components in the structure of the verb.

Key words: *Russian verb, word-building pattern, prefixal semantics, word-building synonymy, synchrony, diachrony.*